

ECOLE FRANCAISE D'EXTREME-ORIENT

tout près de la route dans un grand circuit, un dallage en briques, sans forme Conservation du Groupe d'Angkor. retrouvé des débris de tuiles et un fragment d'about de tuile vernissée. J'ai l'impression que ces vestiges sont les restes d'un

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES PENDANT LE MOIS DE SEPTEMBRE 1933.

19 oct 28 1/29

TRAVAUX DE PHOTOGRAPHIE ET DE LEVES DE PLANS.

Le photographe s'est occupé des prises de vues sur les divers chantiers des Conservations d'Angkor et du Cambodge. Il a photographié les pierres sculptées qui seront proposées à la Commission de déclassement et a pris, en outre, deux clichés pour Madame Pascalis, cette dame ayant demandé quelques renseignements sur le Néak-Péan.

Le dessinateur a continué le relevé du Pràsàt Aak-Yom et a établi les dessins et croquis joints aux deux rapports de ce mois.

TRAVAUX DE DEGAGEMENT.

PRE-RUP

Les travaux exécutés pour rechercher l'allée de bornes accédant au Gopura Est II n'ont pas donné le résultat que j'attendais. On y a retrouvé simplement que 3 bornes complètes et 9 dont il ne reste en place que les bases.

(Voir photographies 2930 et 2931).

Ces stèles reposent sur un cordon de latérite, une allée de 5m40 de largeur et sont espacées de 5m65 environ, dans la direction Est-Ouest.

La saignée faite dans la forêt à environ 80 mètres de long. Le décapage des terres a permis de mettre au jour,

tout près de la route du grand circuit, un dallage en briques, sans formes bien définies, sur lequel on a retrouvé des débris de tuiles et un fragment d'about de tuile vernissée. J'ai l'impression que ces vestiges sont les restes d'un ancien Gopura, en construction légère, relié au Gopura Est II par une chaussée en latérite, de 4m50 de large, coupée actuellement par la route du grand circuit.

A l'Est de la plate-forme en briques se retrouve encore un dallage en latérite de quatre mètres sur deux. Au Nord-Est de cette petite terrasse les fouilles ont exhumé un lion dont il manque les pattes. Il est identique à ceux placés à l'entrée du Gopura Est II.

On a repris les travaux de dégagement, à l'intérieur de l'enceinte I, en enlevant les déblais provenant du dégagement de la pyramide centrale, au pied de l'escalier Sud accédant au sommet de la dite pyramide, près du socle d'échiffre Ouest. (Voir photographie 2945).

Au cours de ces travaux on a exhumé divers débris entre autre:

- (a) des fragments de bras, de jambes, deux mains, grandeur nature, appartenant, sans doute, à une divinité qui devait être érigée dans une des tours principales.
 - (b) des fragments d'un socle, assez important, provenant peut être, du même endroit.
 - (c) des fragments de la tête d'un lion et une partie du buste appartenant probablement au lion qui était placé sur le mur d'échiffre Ouest de l'escalier Sud accédant au sommet de la pyramide.
 - (d) une poterie ordinaire contenant des débris d'ossements calcinés.
- Il peut exister également une salle souterraine sous les fondations de ce monument. Or, le puits creusé primitivement, n'a pas été fait sans raison. Il devait donc

exister, sous terre, BAYON précieux, voilé actuellement, qui devait être placé soit entre quelques blocs de grès, soit dans une niche. Un puits a été creusé au centre de la salle centrale, il y a X années, puis bouché après coup avec du sable, des blocs de calcaire bruts, des blocs de grès sculptés et finalement par des fragments du grand bûddha, signalé sur le dernier rapport, et par les assises de son socle. (Voir photographies 2909 et 2910 du rapport dernier et photographies 2932- 2933- 2934- 2936- 2937- 2938- 2939 de ce rapport.

(9) Entre Le puits, primitivement creusé était assez large; je n'ai pas suivi son diamètre en fouillant. Je suis descendu jusqu'à 14 mètres de profondeur, en ayant soin de coffrer et d'étayer au fur et à mesure des fouilles, mais, à cette cote, arrivé au niveau de la nappe d'eau souterraine, j'ai cessé les travaux craignant des affouillements dûs aux infiltrations à travers les coffrages.

Trois sondages horizontaux effectués à l'Est, à l'Ouest et au Sud, à 12m50 de profondeur (voir dessins joints au rapport) m'ont fait repérer les bords de l'ancien puits et exhumer un fragment appartenant à un bloc de grès quadrangulaire, ce qui prouve que je suis toujours au centre de l'ancienne fouille. D'ailleurs un sondage vertical, descendu jusqu'à 15 mètres de profondeur, ne montre qu'un terrain excessivement mou, ce qui semble bien confirmer que je suis sur un terrain rapporté et non sur le sol véritable.

(10) Si nous considérons la coupe Est-Ouest, du Pràsàt Aak Yom et celle du Bayon, on voit que la salle souterraine du Pràsàt Aak Yom est nettement en dessous du niveau des fondations de la pyramide. Si l'on applique le même principe au Bayon, il peut exister également une salle souterraine sous les fondations de ce monument. Or, le puits, creusé primitivement, n'a pas été fait sans raison. Il devait donc

exister, sous terre, un dépôt précieux, volé actuellement, qui devait être placé soit entre quelques blocs de grès, soit dans une salle souterraine comme je le suppose. Il faut donc continuer le puits que j'ai commencé, pour être fixé, mais, il faut attendre la saison sèche afin que la nappe d'eau actuelle s'abaisse jusqu'à son étiage, ce qui ^{permettra de} travailler facilement et sans danger. entrée Ouest de la salle, au pied du

piéd. Au cours des fouilles furent trouvés, mélangés au sable et aux blocs de calcaire bruts. ont un grand bûdha. Ils

(a) Entre 1 et 5 mètres de profondeur le grand bûdha et les assises de son socle (voir photographies 2909- 2910 du rapport dernier et photographies 2937- 2938- 2939 de ce mois-ci). Cette pièce, (primitivement en un seul bloc) mesure posée sur son socle, 4m75 de hauteur. La statue, elle-même, à 3m45 de haut, (non compris le tenon s'encastrant dans le socle).

La photographie 2939 nous montre le bûdha complètement monté, sur son socle, avant les scellements. Il sera donc déposé de nouveau puis reconstitué et scellé définitivement.

- (b) Entre 5 et 10 mètres de profondeur les sculptures photographiées sur le cliché 2932-2933, à savoir:
- (1) fragment de tête de Om34 de hauteur
 - (2-3-5) fragments d'antéfixe de Om20, Om38 et Om22 de hauteur
 - (4-6-7-8-9-II) fragments divers de blocs de grès sculptés
 - (10) fragment de tympan sculpté.
- (c) A partir de 10 mètres de profondeur, se trouvaient:
- (12) un fragment de bas-relief.
 - (13) un morceau de bois devant, sans doute, appartenir au plafond de la salle.
 - (14-15-18) fragments de balustres.
 - (17) fragment de grès sculpté.
 - (16) 3 fragments de tuile.

(I9) deux morceaux de cuve.

Enfin à I2m50 de profondeur, il y avait:

- (a) deux blocs de grès appartenant à l'assise supérieure du socle du grand bûdha.
- (b) la tête du bûdha photographié sur le cliché 2936. La tête à OmI9 de hauteur. Le corps mesurant Om50 de haut, a été trouvé à l'entrée Ouest de la salle, au pied du piedroit Nord de la porte.
- (c) Les deux pouces des mains appartenant au grand bûdha. Ils sont photographiés au pied de la statue, sur le cliché 2936.

Un autre canal perpendiculaire se jette dans celui que je viens de signaler. Son cours est placé entre Chau Say et la rivière. Bordé également de deux petites levées de terre, il semble avoir deux pentes l'une vers le Nord, l'autre vers le Sud. Je ne l'ai suivi que jusqu'à la route accédant à la porte de la Victoire; après, je ne sais où il va. Enfin, un autre canal identique relie ce dernier à la rivière de Siamréap; il se trouve à peu près dans l'alignement de La Kéo. (Voir croquis N° I joint au rapport).

DIVERS

ENTRETIEN DES MINÉRIERS

L'équipe des prisonniers mise à notre disposition se monte actuellement à 47 hommes. Elle a terminé le nettoyage complet de Frah Khan, de Krol Komas, de Frah Pithe. Elle a, en outre, supprimé la brousse autour du Bayon afin de permettre au service des forêts de planter des jeunes arbres.

SERVICE FORESTIER. Entre le Srah Srang et la digue Sud du Chau Say, sur un abords au grand circuit, le service forestier a planté, ce mois-ci, environ 3.000 arbres, de différentes espèces, dans les rizières abandonnées par les réfugiés.

TRAVAUX DE RECHERCHES

J'ai fait faire la visite d'Angkor Vat, au Bayon et au dépôt à Monsieur Bérard, devant, ancien sous-officier de Siemréap, (canal déjà signalé sur le rapport précédent) se prolonge au-delà de la rivière, vers Angkor-Thom et arrive dans l'axe de la porte des Morts. Comme d'habitude il est encadré par deux diguettes de terre et devait communiquer, autrefois, avec les douves de la ville, mais, à une centaine de mètres de la porte, je perds ses traces et n'ai pu voir son raccord avec les douves.

Un autre canal perpendiculaire se jette dans celui que je viens de signaler. Son cours est placé entre Chau Say et la rivière. Bordé également de deux petites levées de terre, il semble avoir deux pentes l'une vers le Nord, l'autre vers le Sud. Je ne l'ai suivi que jusqu'à la route accédant à la porte de la Victoire; après, je ne sais où il va. Enfin, un autre canal identique relie ce dernier à la rivière de Siemréap; il se trouve à peu près dans l'alignement de Ta Kéo. (Voir croquis N° I joint au rapport).

D I V E R S

ENTRETIEN DES MONUMENTS.

L'équipe des prisonniers mise à notre disposition se monte actuellement à 47 hommes. Elle a terminé le nettoyage complet de Prah Khan, de Krol Roméas, de Prah Pithu. Elle a, en outre, supprimé la brousse autour du Bayon afin de permettre au service des forêts de planter des jeunes arbres.

SERVICE FORESTIER. Entre le Srah Srang et la digue Sud du Bârây Oriental, aux abords du grand circuit, le service forestier a planté, ce mois-ci, environ 4.000 arbustes, de différentes espèces, dans les rizières abandonnées par les indigènes

VISITES.

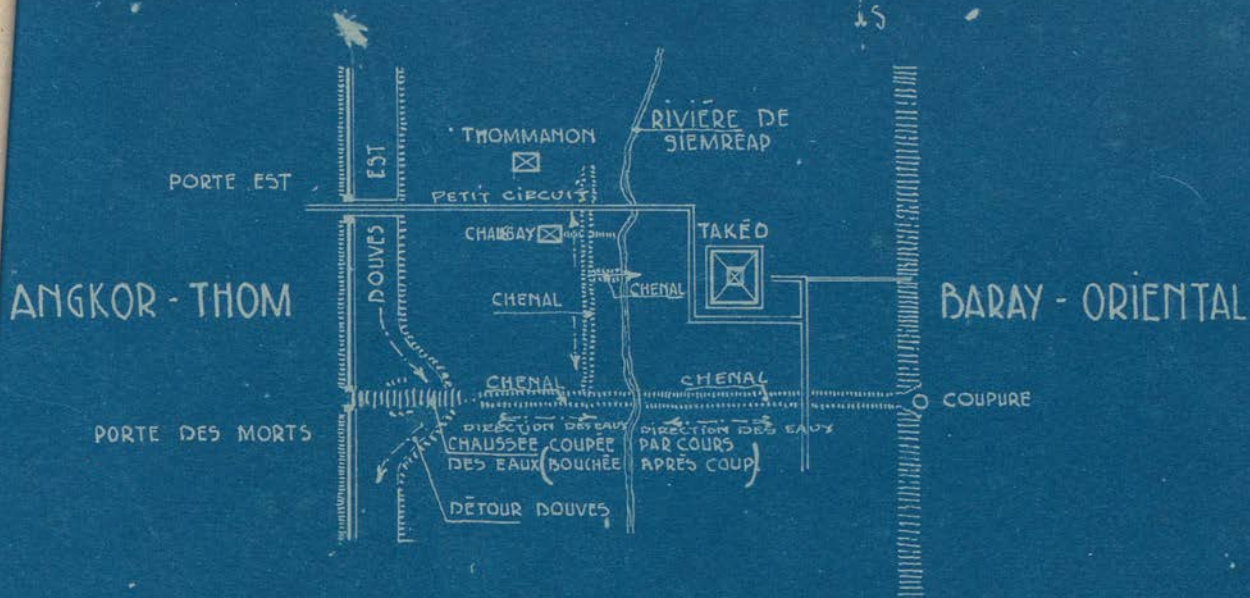
J'ai fait faire la visite d'Angkor Vat, du Bayon et du dépôt à Monsieur Céron, député, ancien sous-secrétaire d'Etat et à Monsieur le Résident de France à Kompong Speu.

J'ai également fait visiter le Bayon et le dépôt à Monsieur l'Amiral Richard et à sa famille, de passage à Angkor.-

Siemréap, le 5 Octobre 1933.
Le Conservateur d'Angkor,



(CROQUIS N° 1)



ANGKOR - THOM

PORTE DES MORTS

PORTE EST

EST

THOMMANON

PETIT CIRCUIT

CHANSAY

CHENAL

CHENAL

DIRECTION DES EAUX
CHAUSSEE COUPEE
DES EAUX (BOUCHEE)

DETOUR DOUVES

RIVIERE DE
SIEMREAP

TAKEO

CHENAL

CHENAL

DIRECTION DES EAUX
PAR COURS
APRES COUP

BARAY - ORIENTAL

COUPE